



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

**Послание г-на Коитиро Мацууры,
Генерального директора ЮНЕСКО,
в связи с проведением в 2008 г.
Международного года языков**

«Языки – это важно!»

Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций провозгласила 2008 г. Международным годом языков. ЮНЕСКО, на которую возложена координация соответствующих мероприятий, решительно настроена на выполнение своей роли в качестве ведущего учреждения.

Организация полностью сознает ключевую важность языков при том большом количестве вызовов, с которыми человечество должно столкнуться в предстоящие десятилетия.

Языки, по существу, имеют важнейшее значение для самобытности групп населения и отдельных людей и для их мирного сосуществования. Они являются стратегическим фактором продвижения на пути к устойчивому развитию и установлению гармоничного соотношения между интересами глобального и местного характера.

Они имеют первостепенную важность для достижения шести целей образования для всех (ОДВ), а также целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРТ), в отношении которых Организация Объединенных Наций достигла договоренности в 2000 г.

Действительно, в качестве фактора социальной интеграции языки играют стратегическую роль в ликвидации крайней нищеты и голода (ЦРТ 1); в качестве инструмента распространения грамотности, приобретения знаний и

опыта они имеют крайне важное значение для обеспечения всеобщего начального образования (ЦРТ 2); чтобы охватить борьбой с ВИЧ/СПИДом, малярией и другими заболеваниями (ЦРТ 6) соответствующие группы населения, она должна вестись на их языках; сохранение знаний и опыта местного населения и коренных народов в целях обеспечения экологической устойчивости (ЦРТ 7) неразрывно связано с языками местного населения и коренных народов.

Кроме того, как отмечается во Всеобщей декларации ЮНЕСКО о культурном разнообразии и ее Плане действий (2001 г.), Конвенции об охране нематериального культурного наследия (2003 г.) и Конвенции о защите и поощрении форм культурного самовыражения (2005 г.), культурное разнообразие тесно связано с языковым разнообразием.

Однако существует опасность того, что через несколько поколений более половины из 7 000 языков в мире могут исчезнуть. В школе и киберпространстве сегодня используется менее одной четверти из них, причем это использование, как правило, носит спорадический характер. Тысячи языков – хотя ими прекрасно владеют те группы населения, для которых они являются ежедневным средством самовыражения, – находятся вне систем образования, средств информации, книгоиздания и общественной сферы в целом.

Таким образом, надо принимать срочные меры. Как это сделать? Поощряя и развивая языковую политику, направленную на то, чтобы каждая языковая община могла как можно шире и чаще использовать свой первый язык или свой родной язык, в том числе в области образования, овладевая при этом национальным или региональным языком и международным языком. Побуждая также носителей доминирующего языка к овладению другим национальным или региональным языком и одним или двумя международными языками. Только сознательно культивируемое многоязычие может дать возможность всем языкам найти свое место в нашем мире в эпоху глобализации.

Поэтому ЮНЕСКО предлагает правительствам, учреждениям системы Организации Объединенных Наций, организациям гражданского общества, учебным заведениям, профессиональным ассоциациям и всем другим заинтересованным сторонам активизировать свою деятельность в интересах уважения, поощрения и защиты всех языков, в особенности языков, нахо-

дящихся под угрозой исчезновения, во всех ситуациях индивидуальной и коллективной жизни.

Следует повсюду продвигать идею о том, что «языки – это важно!», будь то с помощью инициатив в области образования и киберпространства и в интеллектуальной среде; будь то посредством проектов, направленных на сохранение языков, находящихся под угрозой исчезновения, или на поощрение языков в качестве средства социальной интеграции; будь то в целях изучения связи между языками и экономикой, между языками и знаниями коренных народов или между языками и творчеством.

Дата 21 февраля 2008 г., когда Международный день родного языка будет проводиться в девятый раз, приобретает в этом контексте совершенно особое значение и предоставляет крайне благоприятные возможности для развертывания инициатив по поощрению языков.

Наша общая задача состоит в том, чтобы на национальном, региональном и международном уровнях была признана важность языкового разнообразия и многоязычия в образовательных, административных и правовых системах, в сфере культурного самовыражения, а также в средствах информации, киберпространстве и коммерческих отношениях.

Проведение Международного года языков в 2008 г. предоставит уникальную возможность для того, чтобы сделать решающий шаг вперед в выполнении этих задач.

Коитиро Мацуура